VERORDENING (EEG) Nr. 355/79 VAN DE RAAD

van 5 februari 1979

houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (1), inzonderheid op artikel 54, lid 1, en artikel 64, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie (2),

Gezien het advies van het Europese Parlement (3),

Overwegende dat in artikel 54 van Verordening (EEG) nr. 337/79, dat ook sommige voorschriften bevat voor de benaming van bepaalde soorten wijn in bijzondere gevallen, is bepaald dat algemene voorschriften zullen worden vastgesteld met betrekking tot de omschrijving en de aanbiedingsvorm van bepaalde produkten van de betrokken sector;

Overwegende dat het doel van elke omschrijving en aanbiedingsvorm moet zijn de eventuele koper, alsmede de openbare instanties die belast zijn met het beheer en de controle van de handel in de betrokken produkten, zo juist en zo nauwkeurig voor te lichten als nodig is om die produkten te kunnen beoordelen; dat het derhalve dienstig is voorschriften vast te stellen waardoor dat doel kan worden bereikt;

Overwegende dat ten aanzien van de omschrijving onderscheid moet worden gemaakt tussen de verplichte aanduidingen die nodig zijn om het produkt te identificeren en de facultatieve aanduidingen die veeleer bedoeld zijn om de intrinsieke kenmerken van dat produkt nader te bepalen of de aandacht te vestigen op de kwaliteit ervan; dat het, gezien het belang van het vraagstuk en de uitgestrektheid van het toepassingsgebied, wenselijk is een optimale voorlichting van de betrokkenen na te streven, rekening houdend met de verschillende gebruiken en tradities in de Lid-Staten en in derde landen en met de ontwikkeling van het communautaire recht;

Overwegende dat met het oog op een uniforme omschrijving en aanbiedingsvorm van wijn en druivemost uit de Gemeenschap die bestemd zijn voor uitvoer naar derde landen, dient te worden bepaald dat voor die produkten aanvullende of afwijkende voorschriften kunnen worden vastgesteld voor zover de wetgeving van de derde landen dit noodzakelijk maakt;

Overwegende dat, voor wat de aanbiedingsvorm van de betrokken produkten betreft, bij de vaststelling van de voorschriften te gelijkertijd rekening dient te worden gehouden met de noodzaak om het behoud van de goede kwaliteit der produkten te waarborgen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

TITEL I

OMSCHRIJVING

Artikel 1

1. In deze titel worden algemene voorschriften vastgesteld voor de omschrijving,

a) voor wat de produkten van oorsprong uit de Gemeenschap betreft,

— van de produkten van post 22.04 en post 22.05 en

— van druivemost, ook geconcentreerd, in de zin van de punten 2 en 5 van bijlage II van Verordening (EEG) nr. 337/79, van post ex 20.07;

b) voor wat betreft de produkten van oorsprong uit derde landen, die voldoen aan de voorwaarden van de artikelen 9 en 10 van het Verdrag,

— van de produkten van post 22.04 en post 22.05,

— van druivemost in de zin van punt 2 van bijlage II van Verordening (EEG) nr. 337/79, van post ex 20.07 en

— van geconcentreerde druivemost in de zin van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 339/79 van de Raad van 5 februari 1979 tot vaststelling van de definitie van bepaalde produkten van de posten 20.07, 22.04 en 22.05 van het gemeenschappelijk douanetarief van oorsprong uit derde landen (4), van post ex 20.07.

Deze titel is evenwel niet van toepassing op mousserende wijn, mousserende wijn waaraan koolzuur is toegevoegd, parelwijn, parelwijn waaraan koolzuur is

(1) Zie blz. 1 van dit Publikatieblad.
(2) PB nr. C 276 van 20. 11. 1978, blz. 52.
(3) PB nr. C 296 van 11. 12. 1978, blz. 58.
(4) Zie blz. 57 van dit Publikatieblad.

toegevoegd, en likeurwijn als bedoeld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 337/79 en in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 339/79.

2. Deze voorschriften gelden voor de omschrijving van de betrokken produkten:

a) op de etikettering,

b) in de boekhouding, alsmede in de geleidedocumenten en in de overige door de communautaire bepalingen voorgeschreven documenten, hierna „officiële documenten" genoemd, behalve douanedocumenten,

c). in de handelsdocumenten, met name in rekeningen en leverantiebewijzen en

d) in de reclame, voor zover deze verordening daartoe een uitdrukkelijke bepaling bevat.

3. Deze voorschriften gelden voor de met het oog op de verkoop opgeslagen produkten en voor de produkten die in het verkeer zijn gebracht. De Lid-Staten kunnen evenwel vrijstelling verlenen van de toepassing van de bepalingen betreffende de vermeldingen op de etikettering, voor

a) produkten die vervoerd worden

— tussen twee of meer installaties,

— tussen de wijngaard en de wijnbereidingsinstallaties,

van een zelfde bedrijf dat in dezelfde gemeente is gelegen;

b) hoeveelheden druivemost en wijn van ten hoogste 15 liter elk, die niet zijn bestemd voor de verkoop;

c) hoeveelheden druivemost en wijn die bestemd zijn voor het gezinsverbruik van de producent en zijn werknemers.

Wanneer de in de vorige alinea sub a) en b) bedoelde druivemost en wijn geëtiketteerd zijn, moeten de gebruikte etiketten met de bepalingen van deze verordening overeenstemmen.

HOOFDSTUK I

OMSCHRIJVING VAN DE PRODUKTEN UIT DE GEMEENSCHAP

Afdeling A

OMSCHRIJVING VAN TAFELWIJN

A I: Etikettering

Artikel 2

1. Voor tafelwijn bevat de omschrijving op de etikettering de vermelding van:

a) het woord „tafelwijn";

b) het nominale volume van de tafelwijn, vergezeld van de kleine letter „e" voor zover de gebruikte recipiënten voldoen aan de voorschriften van Richtlijn 75/106/EEG;

c) voor wat betreft:

— recipiënten met een nominaal volume van 60 liter of minder: de naam of de firma van de bottelaar, alsmede van de gemeente of het gedeelte van de gemeente waar deze zijn hoofdzetel heeft,

— andere recipiënten: de naam of de firma van de verzender, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar deze zijn hoofdzetel heeft.

Wanneer het bottelen of het verzenden plaatsheeft in een andere gemeente of een ander gedeelte van een gemeente dan bovenbedoelde of dan een in de omgeving daarvan gelegen gemeente, gaan de onder c), eerste en tweede streepje, bedoelde vermeldingen vergezeld van de aanduiding van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar de verrichting heeft plaatsgehad;

d) voor wat betreft

i) verzending naar een andere Lid-Staat of uitvoer: de Lid-Staat op wiens grondgebied de druiven zijn geoogst en de wijnbereiding heeft plaatsgevonden, en dit uitsluitend indien deze beide verrichtingen in dezelfde Lid-Staat hebben plaatsgevonden;

ii) tafelwijn die het resultaat is van versnijding van produkten van oorsprong uit verscheidene Lid-Staten: de woorden „wijn uit verschillende landen van de Europese Gemeenschap";

iii) tafelwijn die niet is bereid in de Lid-Staat waar de gebruikte druiven zijn geoogst: de aanduiding „EEG".

2. Voor tafelwijn kunnen de aanduidingen op de etikettering worden aangevuld met de vermelding

a) of het rode wijn, roséwijn of witte wijn betreft;

b) van een merk, zulks overeenkomstig de voorwaarden van artikel 8;

c) van de naam of de firma van de natuurlijke of rechtspersonen of van een groep van personen die hebben deelgenomen aan het in de handel brengen van de betrokken tafelwijn, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar zij hun hoofdzetel hebben;

d) van een door een officiële instantie of een hiertoe officieel erkende instantie aan een van de personen of aan een groep van personen als bedoeld sub c) toegekende aanduiding, die het prestige van de desbetreffende tafelwijn kan verhogen, voor zover deze aanduiding is geregeld in uitvoeringsbepalingen of bij gebreke daarvan door de betrokken Lid-Staat;

e) voor zover de tafelwijn niet naar een andere Lid-Staat wordt verzonden of uitgevoerd en wanneer aan de voorwaarden van lid 1, sub d), ii), niet is voldaan: de Lid-Staat op wiens grondgebied de druiven zijn geoogst en de wijnbereiding heeft plaatsgevonden;

f) van het effectieve en het totale alcohol-volumegehalte of één van beide;

g) van een tot de consument gerichte raadgeving voor het gebruik van de wijn;

h) van bijzonderheden betreffende:

— de soort van het produkt;

— een bijzondere kleur van de tafelwijn,

voor zover voor deze vermeldingen uitvoeringsbepalingen bestaan, of, bij gebreke daarvan, bepalingen van de betrokken Lid-Staat. Het gebruik van deze vermeldingen kan evenwel worden voorbehouden voor de in lid 3 bedoelde tafelwijn.

3. Voor de tafelwijnen die worden omschreven in toepassing van artikel 54, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 337/79, kan de omschrijving bovendien worden aangevuld met de aanduiding:

a) van de naam van een kleinere geografische eenheid dan de Lid-Staat, zulks onder de voorwaarden van artikel 4;

b) van de naam van één of meer wijnstokrassen, zulks onder de voorwaarden van artikel 5;

c) van het oogstjaar, zulks onder de voorwaarden van artikel 6;

d) van bijzonderheden met betrekking tot de bereidingswijze van de tafelwijn die voorkomt op een nog vast te stellen lijst. Deze lijst mag slechts vermeldingen bevatten waarvan de gebruiksvoorwaarden zijn vastgelegd in voorschriften van de producerende Lid-Staat;

e) van een door een officiële instantie of een hiertoe officieel erkende instantie aan een bepaalde hoeveelheid tafelwijn toegekende onderscheiding, mits deze aanduiding vergezeld gaat van de vermelding van het oogstjaar en mits de onderscheiding door een passend document kan worden bewezen.

De Lid-Staten stellen de Commissie op de hoogte van de onderscheidingen die op hun grondgebied aan tafelwijnen kunnen worden verleend alsmede van de regels die dienaangaande worden gehanteerd;

f) dat het bottelen is verricht

— hetzij in het wijnbouwbedrijf waar de voor de wijn gebruikte druiven zijn geoogst en tot wijn zijn bereid,

— hetzij door een vereniging van wijnbouwbedrijven,

— hetzij in een onderneming, gevestigd in het aangegeven wijnbouwgebied, waarmee de wijnbouwbedrijven waar de gebruikte druiven zijn geoogst, in het kader van een vereniging van wijnbouwbedrijven zijn verbonden, en die deze druiven tot wijn heeft verwerkt;

g) van de naam van het wijnbouwbedrijf of de vereniging van wijnbouwbedrijven waar de betrokken tafelwijn is verkregen en die het prestige daarvan kan verhogen, voor zover deze vermelding is geregeld in uitvoeringsbepalingen of bij gebreke daarvan door bepalingen van de producerende Lid-Staat.

h) van bijzonderheden betreffende

— de historische gegevens over de betrokken wijn, de onderneming van een natuurlijke of rechtspersoon of groep van personen die aan het in de handel brengen van deze wijn heeft deelgenomen,

— de natuurlijke of technische omstandigheden die de aard van deze wijn hebben bepaald,

— de rijping van deze wijn,

voor zover deze bijzonderheden worden gebruikt onder de voorwaarden die zijn vastgesteld in uitvoeringsbepalingen.

i) van de vermelding:

— „Landwein" voor tafelwijn van oorsprong uit Duitsland en de provincie Bolzano in Italië,

— „vin de pays" voor tafelwijn van oorsprong uit Frankrijk of Luxemburg,

— „vino tipico" voor tafelwijn van oorsprong uit Italië, met inbegrip van de provincie Bolzano,

op voorwaarde dat de betrokken producerende Lid-Staten de voorschriften voor het gebruik van deze vermeldingen hebben vastgesteld.

In deze voorschriften moet worden bepaald dat deze vermeldingen moeten worden gebruikt samen met een bepaalde geografische aanduiding en dat ze gereserveerd zijn voor tafelwijn die aan bepaalde produktievoorwaarden voldoet, met name voor wat betreft de wijnstokrassen, het minimum natuurlijk alcohol-volumegehalte en de organoleptische kenmerken. De Lid-Staten mogen voor de op hun grondgebied in het verkeer gebrachte tafelwijnen die overeenkomstig de voorgaande alinea worden aangeduid, toestaan dat de vermeldingen „Landwein", „vin de pays" of „vino tipico" worden vervangen door de vermelding die hiermee in één of meer van hun officiële talen overeenkomt.

Artikel 3

1. Voor de omschrijving van tafelwijn mogen op de etikettering uitsluitend de in artikel 2 bedoelde vermeldingen voorkomen.

Evenwel:

— mogen voor tafelwijn die voor de uitvoer is bestemd aanvullende of afwijkende bepalingen worden vastgesteld, voor zover de wetgeving van de derde landen dit vereist,

— mogen de Lid-Staten voor tafelwijn die op hun grondgebied in de handel wordt gebracht, tot de tenuitvoerlegging van communautaire bepalingen inzake dieetlevensmiddelen, aanduidingen betreffende de dieetkenmerken van deze produkten toestaan.

2. Voor op hun grondgebied verkregen tafelwijn kunnen de Lid-Staten bepaalde in artikel 2, leden 2 en 3, bedoelde aanduidingen verplicht stellen of deze verbieden, dan wel het gebruik ervan beperken.

3. Elke Lid-Staat aanvaardt de omschrijving van de tafelwijnen van oorsprong uit andere Lid-Staten die op zijn grondgebied in het verkeer worden gebracht, indien die omschrijving met de communautaire bepalingen in overeenstemming is en in de producerende Lid-Staat uit hoofde van deze verordening is toegestaan.

De Lid-Staten kunnen evenwel voor een overgangsperiode van vijf jaar, die 31 augustus 1981 afloopt, voor tafelwijn die op hun grondgebied in het verkeer is, de aanduiding van het effectieve alcohol-volumegehalte verplicht stellen.

Vóór het verstrijken van de in de vorige alinea bedoelde periode, besluit de Raad op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen over de gemeenschappelijke regeling betreffende de aanduiding van het effectieve alcohol-volumegehalte welke na die periode van toepassing zal zijn.

4. De Lid-Staten kunnen voor tafelwijn die op hun grondgebied in het verkeer wordt gebracht, toestaan dat de vermelding van de gegevens betreffende de bottelaar en de plaats van het bottelen door middel van een code geschiedt.

5. Een vermelding voor een tafelwijn waarin de naam van een bepaald gebied in de zin van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 338/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen [1] geheel of gedeeltelijk voorkomt, geschiedt door middel van een code. De Lid-Staten kunnen evenwel voor hun grondgebied andere passende maatregelen voorschrijven om verwarring met het betrokken bepaalde gebied te voorkomen.

6. Voor de omschrijving van tafelwijn op de etikettering worden de in artikel 2 bedoelde vermeldingen in een of meer officiële talen van de Gemeenschap gesteld.

Evenwel,

a) wordt de vermelding

— van de naam van een kleinere geografische eenheid dan de Lid-Staat, zoals bedoeld in artikel 2, lid 3, sub a),

en

— betreffende het bottelen, zoals bedoeld in artikel 2, lid 3, sub f),

gesteld in een van de officiële talen van de Lid-Staat van oorsprong.

Deze vermeldingen mogen

— bovendien in een andere officiële taal van de Gemeenschap worden gesteld

of

— uitsluitend in een andere officiële taal van de Gemeenschap worden gesteld wanneer deze taal met de officiële taal wordt gelijkgesteld in het betrokken gedeelte van het grondgebied van de Lid-Staat van oorsprong waarin de vermelde geografische eenheid is gelegen,

ingeval zulks traditioneel en gebruikelijk is in de betrokken Lid-Staat;

b) kan worden besloten dat de vermelding van:

— bijzonderheden zoals bedoeld in artikel 2, lid 2, sub h), betreffende de soort van het produkt of een bijzondere kleur,

— bijzonderheden zoals bedoeld in artikel 2, lid 3, sub d), betreffende de bereidingswijze van de tafelwijn,

— bijzonderheden zoals bedoeld in artikel 2, lid 3, sub h), betreffende de natuurlijke en technische omstandigheden van de wijnbouw of de rijping van de tafelwijn,

slechts in één van de officiële talen van de Lid-Staat van oorsprong mag geschieden;

c) de vermelding van de woorden „wijn uit verschillende landen van de Europese Gemeenschap", als bedoeld in artikel 2, lid 1, sub d), sub ii), wordt, zo nodig op een afzonderlijk etiket, herhaald in een officiële taal van de Lid-Staat waarin deze wijn aan de consument wordt aangeboden, mits deze vermelding ook in een andere officiële taal van de Gemeenschap op het etiket voorkomt.

Voor de omschrijving van tafelwijn die bestemd is voor uitvoer, kan bij uitvoeringsbepalingen het gebruik van andere talen worden toegestaan.

Artikel 4

1. Voor de omschrijving van een tafelwijn op de etikettering wordt onder de naam van een „kleinere geografische eenheid dan de Lid-Staat", zoals bedoeld in artikel 2, lid 3, sub a), verstaan de naam van

(1) Zie blz. 48 van dit Publikatieblad.

— een plaats of een groep plaatsen;

— een gemeente of een gedeelte van een gemeente;

— een wijnbouwstreek of een gedeelte van een wijnbouwstreek;

— een ander gebied dan een bepaald gebied.

De in de vorige alinea bedoelde geografische eenheden zijn wijnbouwgebieden in de zin van artikel 54, lid 3, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 337/79.

2. De producerende Lid-Staten kunnen, voor de op hun grondgebied verkregen tafelwijnen die worden omschreven in toepassing van artikel 53, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 337/79 het gebruik verbieden van een of meer namen van kleinere geografische eenheden dan de Lid-Staat, zoals bedoeld in lid 1.

3. Het gebruik van één der in lid 1 bedoelde namen voor de omschrijving van een tafelwijn is afhankelijk van de voorwaarde dat er geen identiteit bestaat

— noch met de naam van een wijnbouwgebied van een andere tafelwijn waaraan de betrokken Lid-Staat een van de aanduidingen „Landwein", „vin de pays" of „vino tipico" heeft toegekend,

— noch met het geheel van vermeldingen van de geografische benaming van een v.q.p.r.d. bestaande uit de naam van het bepaalde gebied en, in voorkomend geval, uit één of meer van de in artikel 14, lid 1, bedoelde namen,

— noch met de omschrijving van een in artikel 28 bedoelde ingevoerde wijn,

en dat ieder gevaar voor verwarring met een v.q.p.r.d. of een ingevoerde wijn uitgesloten is.

Tot en met 31 augustus 1981 mogen evenwel voor tafelwijn de namen van de volgende bepaalde gebieden worden gebezigd:

— Moselle luxembourgeoise
— Puglie
— Abruzzi
— Sardegna
— Romagna
— Monferrato
— Friuli
— Ischia.

Artikel 5

1. Deze vermelding van de naam van een wijnstokras, als bedoeld in artikel 2, lid 3, sub b), ter omschrijving van een tafelwijn op de etikettering, mag slechts geschieden indien:

a) dit ras voorkomt in de indeling van de wijnstokrassen, vastgesteld overeenkomstig artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 337/79, voor de administratieve eenheid waarin de druiven die zijn gebruikt voor de bereiding van de betrokken tafelwijn, zijn geoogst; deze bepaling is evenwel niet van toepassing op wijn als bedoeld in artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 347/79 van de Raad van 5 februari 1979 betreffende de algemene voorschriften inzake de indeling van de wijnstokrassen [1];

b) het ras genoemd wordt met de naam welke voorkomt:

— in de indeling van de wijnstokrassen voor de sub a) bedoelde administratieve eenheid,

— in voorkomend geval, op een vast te stellen lijst van synoniemen; in deze lijst kan worden bepaald dat een bepaald synoniem slechts mag worden gebruikt voor de aanduiding van een tafelwijn die is voortgebracht in de wijnbouwgebieden waar het gebruik van dat synoniem vanouds gebruikelijk is;

c) de betrokken tafelwijn, met uitzondering van die produkten welke voor een eventuele verzoeting worden gebruikt, in zijn geheel verkregen is uit druiven van het ras dat men wil vermelden;

d) dit ras bepalend is voor de aard van de betrokken tafelwijn;

e) deze vermelding vergezeld gaat van de vermelding van een kleinere geografische eenheid dan de betrokken Lid-Staat, zoals bedoeld in artikel 4, lid 1;

f) de naam van dit ras geen aanleiding geeft tot verwarring met de naam van een bepaald gebied of geografische eenheid die gebezigd wordt voor de omschrijving van een v.q.p.r.d. of een ingevoerde wijn.

2. In afwijking van lid 1 en onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 7, kunnen de producerende Lid-Staten de vermelding toestaan

— van de namen van twee wijnstokrassen voor een en dezelfde tafelwijn, mits deze geheel is verkregen uit de aangegeven rassen

of

— van de naam van een wijnstokras, indien het betrokken produkt voor ten minste 85 % — na aftrek van de hoeveelheid produkten die voor eventuele verzoeting zijn gebruikt — is verkregen uit druiven van het ras dat men wenst te vermelden, en op voorwaarde dat dit bepalend is voor de aard van het betrokken produkt.

Artikel 6

1. De in artikel 2, lid 3, sub c), bedoelde vermelding van het oogstjaar op de etikettering is voor tafelwijn

---

[1] Zie blz. 75 van dit Publikatieblad.

slechts toegestaan indien alle druiven die gebruikt zijn voor de bereiding van de betrokken tafelwijn, geoogst zijn in het jaar dat zal worden vermeld.

2. In afwijking van lid 1 en onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 7, kunnen de producerende Lid-Staten toestaan dat het oogstjaar wordt vermeld indien de betrokken tafelwijn voor ten minste 85 % — na aftrek van de hoeveelheid produkten die voor eventuele verzoeting zijn gebruikt — afkomstig is van druiven die zijn geoogst in het jaar dat zal worden vermeld.

Artikel 7

Artikel 54, lid 3, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 337/79, artikel 5, lid 2, en artikel 6, lid 2, van deze verordening kunnen slechts gelijktijdig worden toegepast, indien ten minste 85 % van de door vermenging verkregen tafelwijn afkomstig is van het wijnbouwgebied, het wijnstokras en het oogstjaar die voorkomen in de omschrijving van deze tafelwijn.

Artikel 8

Voor de omschrijving van tafelwijn op de etikettering mogen geen merken worden gebruikt waarin woorden, delen van woorden, tekens of illustraties voorkomen die:

a) van zodanige aard zijn dat zij aanleiding kunnen geven tot een misverstand over een persoon die heeft deelgenomen aan het in de handel brengen van het aangeduide produkt, met name over de bottelaar;

b) de naam bevatten van een v.q.p.r.d. of aanleiding kunnen geven tot verwarring met de omschrijving van een v.q.p.r.d.,

c) voor wat betreft tafelwijn die is omschreven in toepassing van artikel 54, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 337/79, onjuiste aanduidingen inhouden of aanduidingen die aanleiding kunnen geven tot verwarring met name betreffende de geografische oorsprong, het wijnstokras, het oogstjaar of een vermelding betreffende een hogere kwaliteit,

of

d) voor wat andere soorten tafelwijn dan die sub c) betreft, aanduidingen inhouden betreffende de geografische oorsprong, het wijnstokras, het oogstjaar of een vermelding betreffende een hogere kwaliteit.

A II: Officiële documenten en boekhouding

Artikel 9

1. Voor tafelwijn omvat de omschrijving in de officiële documenten de volgende vermeldingen:

a) „tafelwijn";

b) de aanduiding of het rode wijn, roséwijn of witte wijn betreft;

c) wat betreft

i) verzending naar een andere Lid-Staat of uitvoer: de Lid-Staat op wiens grondgebied de druiven zijn geoogst en de wijnbereiding heeft plaatsgevonden, en dit uitsluitend indien deze beide verrichtingen in dezelfde Lid-Staat hebben plaatsgevonden;

ii) tafelwijn die het resultaat is van versnijding van produkten van oorsprong uit verscheidene Lid-Staten: de woorden „wijn uit verschillende landen van de Europese Gemeenschap";

iii) tafelwijn die niet is bereid in de Lid-Staat waar de gebruikte druiven zijn geoogst: de aanduiding „EEG".

2. De omschrijving van tafelwijn in de officiële documenten omvat bovendien de in artikel 2, leden 2 en 3, bedoelde en hierna opgesomde vermeldingen, voor zover deze voorkomen, of voor zover men beoogt deze te vermelden op de etikettering:

a) het oogstjaar;

b) de naam van een kleinere geografische eenheid dan de betrokken Lid-Staat;

c) de naam van één of van twee wijnstokrassen;

d) de bijzonderheden betreffende de bereidingswijze of, met uitzondering van het gehalte aan suikerresidu, de soort van het produkt;

e) naar gelang van het geval, de vermelding „Landwein", „vin de pays", „vino tipico" of een overeenkomstige vermelding in een officiële taal van de Gemeenschap;

f) de gegevens betreffende de natuurlijke of technische omstandigheden die de aard van deze wijn hebben bepaald.

Artikel 10

1. Voor tafelwijn omvat de omschrijving in de door de producenten gevoerde boekhouding de vermeldingen als bedoeld in:

— artikel 9, lid 1, sub a) en b);

— artikel 9, lid 2, voor zover men beoogt deze te vermelden op de etikettering of, indien er geen etikettering plaatsvindt, op het geleidedocument.

2. Voor tafelwijn omvat de omschrijving in de door andere personen dan de producenten gevoerde boekhouding

— de in artikel 9, lid 1, bedoelde vermeldingen;

— het nummer van het geleidedocument en de datum waarop het werd opgesteld.

A III: Handelsdocumenten

Artikel 11

1. Indien voor een tafelwijn geen geleidedocument is opgesteld, omvat de omschrijving in de in artikel 1, lid 2, sub c), bedoelde handelsdocumenten

— de vermeldingen als bedoeld in artikel 9, lid 1, en

— mits zij op de etikettering voorkomen, de vermeldingen als bedoeld in artikel 9, lid 2.

2. Bevat de omschrijving van tafelwijn in de handelsdocumenten bovendien de in artikel 2 bedoelde aanduidingen, dan dienen deze in overeenstemming te zijn met het bepaalde in de artikelen 4, 5, 6, 7 en 8.

3. De Lid-Staten kunnen voor tafelwijn die op hun grondgebied in het verkeer wordt gebracht, toestaan dat de in artikel 2 bedoelde aanduidingen in de handelsdocumenten worden opgenomen met behulp van een code. Deze code dient zodanig te zijn dat de instantie die is belast met de controle, de omschrijving van de betrokken tafelwijn snel kan identificeren.

Afdeling B

OMSCHRIJVING VAN IN BEPAALDE GEBIEDEN VOORTGEBRACHTE KWALITEITSWIJNEN (v. q. p. r. d.)

B I: Etikettering

Artikel 12

1. Voor v.q.p.r.d. bevat de omschrijving op de etikettering de vermelding van:

a) het bepaalde gebied waaruit deze afkomstig is;

b) een van de aanduidingen als bedoeld in artikel 16, lid 5, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 338/79;

c) het nominale volume van de v.q.p.r.d., vergezeld van de kleine letter „e" voor zover de gebruikte recipiënten voldoen aan de voorschriften van Richtlijn 75/106/EEG;

d) voor wat betreft:

— recipiënten met een nominaal volume van 60 liter of minder: de naam of de firma van de bottelaar, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar deze zijn hoofdzetel heeft;

— andere recipiënten: de naam of de firma van de verzender, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar deze zijn hoofdzetel heeft.

Wanneer het bottelen of het verzenden plaatsheeft in een andere gemeente of een ander gedeelte van een gemeente dan bovenbedoelde of dan een in de omgeving daarvan gelegen gemeente, gaan de onder d), eerste en tweede streepje, bedoelde aanduidingen vergezeld van een vermelding van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar de verrichting heeft plaatsgehad;

e) in geval van verzending naar een andere Lid-Staat of uitvoer: de Lid-Staat waartoe het bepaalde gebied behoort.

2. Voor v.q.p.r.d. kan de omschrijving op de etikettering worden aangevuld met de vermelding:

a) of het rode wijn, roséwijn of witte wijn betreft;

b) van het oogstjaar, zulks onder de voorwaarden van artikel 16;

c) van een merk, zulks overeenkomstig de voorwaarden van artikel 18;

d) van de naam of de firma van de natuurlijke of rechtspersonen of van een groep van personen, die hebben deelgenomen aan het in de handel brengen van de betrokken v.q.p.r.d., alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar hun hoofdzetel is gevestigd;

e) van een door een officiële instantie of een hiertoe officieel erkende instantie aan een der personen of aan een groep van personen als bedoeld sub d) toegekende aanduiding die het prestige van de betrokken v.q.p.r.d. kan verhogen, voor zover deze aanduiding is geregeld in uitvoeringsbepalingen of bij gebreke daarvan, door de betrokken Lid-Staat;

f) van de Lid-Staat van oorsprong, voor zover niet in artikel 1, sub e), de vermelding van de Lid-Staat is voorgeschreven;

g) van het effectieve en het totale alcohol-volumegehalte of één van beide;

h) van een tot de consument gerichte raadgeving voor het gebruik van de wijn;

i) van aanvullende traditionele aanduidingen, wanneer deze worden gebruikt onder de voorwaarden, neergelegd in de wetgeving van de producerende Lid-Staat, en worden opgenomen in een nog vast te stellen lijst;

j) — van de communautaire aanduiding „in een bepaald gebied voortgebrachte kwaliteitswijn" of „v.q.p.r.d." voor zover deze aanduiding niet krachtens lid 1, sub b), is vermeld of

— van een bijzondere traditionele aanduiding voor zover deze niet krachtens lid 1, sub b), is vermeld;

k) van bijzonderheden betreffende:

— de bereidingswijze,

— de soort van het produkt,

— de bijzondere kleur van de v.q.p.r.d.,

voor zover deze aanduidingen zijn omschreven in communautaire bepalingen of in bepalingen van de producerende Lid-Staat. Het gebruik van dergelijke aanduidingen kan evenwel verboden worden voor de omschrijving van v.q.p.r.d. voortkomende uit een bepaald gebied waar deze aanduidingen niet gebruikelijk zijn;

l) van de naam van een kleinere geografische eenheid dan het bepaalde gebied, overeenkomstig artikel 14;

m) van de naam van het wijnbouwbedrijf of de vereniging van wijnbouwbedrijven waar de betrokken v.q.p.r.d. is verkregen en die het prestige daarvan kan verhogen, voor zover deze vermelding is geregeld in uitvoeringsbepalingen of bij gebreke daarvan door de producerende Lid-Staat;

n) van de naam van één of meer wijnstokrassen, zulks onder de voorwaarden van artikel 15;

o) van een door een officiële instantie aan de betrokken v.q.p.r.d. toegekend kwaliteitscontrolenummer,

p) van een door een officiële instantie of een hiertoe officieel erkende instantie aan de betrokken v.q.p.r.d. toegekende onderscheiding, mits deze onderscheiding door een passend document kan worden bewezen;

q) dat het bottelen is verricht

— hetzij in het wijnbouwbedrijf waar de voor de wijn gebruikte druiven zijn geoogst en tot wijn zijn bereid,

— hetzij door een vereniging van wijnbouwbedrijven,

— hetzij in een onderneming gevestigd in het aangegeven bepaalde wijnbouwgebied of in de onmiddellijke nabijheid van dit gebied waarmee de wijnbouwbedrijven waar de gebruikte druiven zijn geoogst, in het kader van een vereniging van wijnbouwbedrijven zijn verbonden, en die deze druiven tot wijn heeft verwerkt;

r) gedurende een overgangsperiode van vijf jaar, die 31 augustus 1981 afloopt: van een vermelding die aangeeft dat de wijn in het bepaalde gebied is gebotteld, voor zover deze vermelding vanouds gebruikelijk is in het desbetreffende bepaalde gebied;

s) van het nummer van de recipiënt;

t) van bijzonderheden betreffende

— de historische gegevens over de betrokken wijn, de onderneming van de bottelaar of een onderneming van een natuurlijke of rechtspersoon of groep van personen die aan het in de handel brengen van deze wijn heeft deelgenomen,

— de natuurlijke of technische omstandigheden die de aard van deze wijn hebben bepaald,

— de rijping van deze wijn,

voor zover deze bijzonderheden worden gebruikt onder de voorwaarden die zijn vastgesteld in uitvoeringsbepalingen.

Artikel 13

1. Voor de omschrijving van v. q. p. r. d. op de etikettering mogen slechts de in artikel 12 bedoelde vermeldingen worden gebruikt.

Evenwel:

— mogen voor v.q.p.r.d. die voor de uitvoer zijn bestemd, aanvullende of afwijkende bepalingen worden vastgesteld, voor zover de wetgeving van de derde landen dit vereist,

— mogen de Lid-Staten voor v.q.p.r.d. die op hun grondgebied in de handel wordt gebracht, tot de tenuitvoerlegging van communautaire bepalingen inzake dieetlevensmiddelen, aanduidingen betreffende de dieetkenmerken van deze produkten toestaan.

2. De Lid-Staten kunnen, voor wat betreft de op hun grondgebied verkregen v.q.p.r.d., het gebruik van bepaalde in artikel 12, lid 2, bedoelde aanduidingen — met uitzondering van die sub j), eerste streepje — verplicht stellen, verbieden of beperken.

3. Elke Lid-Staat aanvaardt de omschrijving van v.q.p.r.d. van oorsprong uit andere Lid-Staten, die op zijn grondgebied in het verkeer wordt gebracht, indien die omschrijving met de communautaire bepalingen in overeenstemming is en in de producerende Lid-Staat uit hoofde van deze verordening is toegestaan.

De Lid-Staten kunnen evenwel voor een overgangsperiode van vijf jaar, die 31 augustus 1981 afloopt voor v.q.p.r.d. die op hun grondgebied in het verkeer is, de aanduiding van het effectieve alcohol-volumegehalte verplicht stellen.

Vóór het verstrijken van de in de vorige alinea bedoelde periode, besluit de Raad, op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen over de gemeenschappelijke regeling betreffende de aanduiding van het effectieve alcohol-volumegehalte, welke na die periode van toepassing zal zijn.

4. De Lid-Staten kunnen voor produkten die op hun grondgebied in het verkeer worden gebracht, toestaan dat de vermelding van de gegevens betreffende de bottelaar en de plaats van het bottelen, door middel van een code geschiedt.

5. De vermelding waarin geheel of gedeeltelijk de naam voorkomt van een bepaald gebied, in de zin van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 338/79, en die een andere vermelding is dan voor de betrokken v.q.p.r.d. mag worden gebruikt, geschiedt door middel van een code.

De Lid-Staten kunnen evenwel voor hun grondgebied andere passende maatregelen voorschrijven, met name met betrekking tot de afmeting van de letters voor deze vermelding, om aldus verwarring betreffende de geografische oorsprong van de wijn te voorkomen.

6. Voor de omschrijving van v.q.p.r.d. op de etikettering worden de in artikel 12 bedoelde aanduidingen in een of meer officiële talen van de Gemeenschap gesteld.

Evenwel,

a) wordt de vermelding van:
   — de naam van het bepaalde gebied waaruit de betrokken v.q.p.r.d. afkomstig is,
   — van een van de bijzondere traditionele aanduidingen als bedoeld in artikel 16, lid 5, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 338/79,
   — de naam van een kleinere geografische eenheid dan het bepaalde gebied, als bedoeld in artikel 12, lid 2, sub l),
   — de naam van het wijnbouwbedrijf of de vereniging van wijnbouwbedrijven, als bedoeld in artikel 12, lid 2, sub m), en
   — een aanduiding betreffende het bottelen, zoals bedoeld in artikel 12, lid 2, sub q),

   gesteld in een van de officiële talen van de Lid-Staten van oorsprong.

   De in het eerste, het derde, het vierde en het vijfde streepje bedoelde vermeldingen kunnen
   — bovendien in een andere officiële taal van de Gemeenschap worden gesteld

     of
   — uitsluitend in een andere officiële taal van de Gemeenschap worden gesteld wanneer deze taal met de officiële taal wordt gelijkgesteld in het betrokken gedeelte van het grondgebied van de Lid-Staat van oorsprong waarin het vermelde bepaalde gebied is gelegen,

   ingeval zulks traditioneel en gebruikelijk is in de betrokken Lid-Staat;

b) kan worden besloten dat de vermelding van
   — bijzonderheden zoals bedoeld in artikel 12, lid 2, sub k), betreffende de bereidingswijze, de soort van het produkt of een bijzondere kleur

     en
   — bijzonderheden zoals bedoeld in artikel 12, lid 2, sub t), betreffende de natuurlijke of technische omstandigheden van de wijnbouw of betreffende de rijping van de v.q.p.r.d.

   slechts in één van de officiële talen van de Lid-Staat van oorsprong mag geschieden.

   Voor de omschrijving van v.q.p.r.d. die bestemd is voor uitvoer, kan bij uitvoeringsbepalingen het gebruik van andere talen worden toegestaan.

Artikel 14

1. Voor de omschrijving van een v.q.p.r.d. op de etikettering wordt onder de naam van een „kleinere geografische eenheid dan het bepaalde gebied", zoals bedoeld in artikel 12, lid 2, sub l), verstaan de naam van
   — een plaats of een groep plaatsen,
   — een gemeente of een gedeelte van een gemeente,
   — een wijnbouwstreek of een gedeelte van een wijnbouwstreek.

2. De producerende Lid-Staten kunnen aan v.q.p.r.d. de naam verlenen van een kleinere geografische eenheid dan het betrokken bepaalde gebied mits
   — deze geografische eenheid nauwkeurig afgebakend is,
   — alle druiven waaruit deze wijnen zijn verkregen, uit deze eenheid afkomstig zijn.

3. Ingeval een v.q.p.r.d. afkomstig is van produkten, bereid uit druiven die zijn geoogst in verschillende geografische eenheden als bedoeld in lid 1, die zijn gelegen binnen een zelfde bepaald gebied, is als aanvullende aanduiding bij de naam van het bepaalde gebied alleen de naam toegestaan van de grotere geografische eenheid waartoe alle betrokken wijngaarden behoren.

De producerende Lid-Staten kunnen evenwel, onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 17, toestaan dat de naam van een geografische eenheid, zoals bedoeld in lid 1, wordt gebruikt voor een v.q.p.r.d.

a) die verkregen is door vermenging van druiven, druivemost, jonge nog gistende wijn, of, gedurende een overgangsperiode van vijf jaar, die 31 augustus 1981 afloopt, van wijn, van oorsprong uit de geografische eenheid waarvan men de naam voor de omschrijving wil gebruiken, met een produkt dat verkregen is in hetzelfde bepaalde gebied maar buiten deze geografische eenheid, mits de betrokken v.q.p.r.d. voor ten minste 85 % is verkregen uit druiven die zijn geoogst in de geografische eenheid waarvan deze wijn de naam draagt;

b) die verzoet is met een in hetzelfde bepaalde gebied verkregen produkt.

4. De naam van een bepaald gebied en de naam van een geografische eenheid, als bedoeld in lid 1, mogen niet worden verleend aan
   — een wijn die het resultaat is van de vermenging van een v.q.p.r.d. met een produkt dat is verkregen buiten het betrokken bepaalde gebied,
   — een v.q.p.r.d. die verzoet is met een produkt dat is verkregen buiten het betrokken bepaalde gebied,

indien deze wijnen niet voorkomen op de lijst welke dient te worden vastgesteld krachtens artikel 6, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 338/79.

Artikel 15

1. De vermelding van de naam van een wijnstokras, als bedoeld in artikel 12, lid 2, sub n), ter omschrijving van een v.q.p.r.d. op de etikettering mag slechts geschieden indien

a) dit ras voorkomt in de lijst die door de Lid-Staten in toepassing van artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 338/79 is opgesteld voor de omschrijving van de wijnstokrassen die geschikt zijn voor de bereiding van de onderscheiden op hun grondgebied voortgebrachte v.q.p.r.d.;

b) het ras genoemd wordt met de naam welke voorkomt

— in de indeling van de wijnstokrassen voor de betrokken administratieve eenheid;

— in voorkomend geval, op een vast te stellen lijst kan worden bepaald dat een bepaald synoniem slechts mag worden gebruikt voor de aanduiding van een v.q.p.r.d. die is voortgebracht in de wijnbouwgebieden waar het gebruik van dat synoniem vanouds gebruikelijk is;

c) de v.q.p.r.d., met uitzondering van de produkten welke voor een eventuele verzoeting worden gebruikt, in zijn geheel verkregen is uit druiven van het ras dat men wil vermelden;

d) dit ras bepalend is voor de aard van de betrokken v.q.p.r.d.;

e) de naam van dit ras geen aanleiding geeft tot verwarring met de naam van een bepaald gebied of geografische eenheid die gebezigd wordt voor de omschrijving van een andere v.q.p.r.d. of een ingevoerde wijn.

2. In afwijking van lid 1 en onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 17, kunnen de producerende Lid-Staten de vermelding toestaan

— van de namen van twee wijnstokrassen voor een en dezelfde v.q.p.r.d., mits deze geheel is verkregen uit de aangegeven rassen

of

— van de naam van een wijnstokras, indien het betrokken produkt voor ten minste 85 % — na aftrek van de hoeveelheid produkten die voor eventuele verzoeting zijn gebruikt — is verkregen uit druiven van het ras dat men wenst te vermelden, en op voorwaarde dat dit bepalend is voor de aard van het betrokken produkt.

Artikel 16

1. De in artikel 12, lid 2, sub b), bedoelde vermelding van het oogstjaar ter aanduiding van een v.q.p.r.d. op de etikettering, is slechts toegestaan indien alle druiven die gebruikt zijn voor de bereiding van de betrokken v.q.p.r.d., geoogst zijn in het jaar dat zal worden vermeld.

2. In afwijking van lid 1 en behoudens het bepaalde in artikel 17, kunnen de producerende Lid-Staten toestaan dat het oogstjaar wordt vermeld indien de betrokken v.q.p.r.d. voor ten minste 85 % — na aftrek van de hoeveelheid produkten die voor eventuele verzoeting zijn gebruikt — afkomstig is van druiven die zijn geoogst in het jaar dat zal worden vermeld.

Artikel 17

Artikel 14, lid 3, tweede alinea, sub a), artikel 15, lid 2, tweede streepje, en artikel 16, lid 2, kunnen slechts gelijktijdig worden toegepast, indien ten minste 85 % van de door vermenging verkregen v.q.p.r.d. afkomstig is van de kleinere geografische eenheid dan het bepaalde gebied, het wijnstokras en het oogstjaar die voorkomen in de omschrijving van deze v.q.p.r.d.

Artikel 18

Voor de omschrijving van een v.q.p.r.d. mogen op de etikettering geen merken worden gebruikt waarin woorden, delen van woorden, tekens of illustraties voorkomen die:

a) van zodanige aard zijn dat zij aanleiding kunnen geven tot een misverstand over een persoon die heeft deelgenomen aan het in de handel brengen van het aangeduide produkt, met name over de bottelaar

b) de naam van een tafelwijn bevatten of aanleiding kunnen geven tot verwarring met de omschrijving van een tafelwijn of een andere v.q.p.r.d.

of

c) onjuiste gegevens bevatten of gegevens die verwarring kunnen veroorzaken, met name betreffende de geografische oorsprong, het wijnstokras, het oogstjaar of een vermelding betreffende een hogere kwaliteit.

B II: Officiële documenten en boekhouding

Artikel 19

1. Voor v.q.p.r.d. omvat de omschrijving in de officiële documenten de volgende vermeldingen:

a) „v.q.p.r.d.";

b) in voorkomend geval, een van de aanduidingen bedoeld in artikel 16, lid 5, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 338/79 ;

c) het bepaalde gebied;

d) een aanduiding of het rode wijn, roséwijn of witte wijn betreft;

e) bij verzending naar een andere Lid-Staat of uitvoer, de vermelding van de Lid-Staat waartoe het bepaalde gebied behoort.

2. De omschrijving van v.q.p.r.d. in de officiële documenten omvat bovendien de in artikel 12, lid 2, bedoelde en hierna opgesomde vermeldingen voor zover deze voorkomen, of voor zover men beoogt deze te vermelden op de etikettering:

a) het oogstjaar;

b) een specifieke traditionele aanduiding van de kwaliteit;

c) de bijzonderheden betreffende de bereidingswijze, de bijzondere kleur of, met uitzondering van het gehalte aan suikerresidu, de soort van het produkt;

d) de naam van een kleinere geografische eenheid dan het bepaalde gebied;

e) de naam van één of twee wijnstokrassen;

f) de gegevens betreffende de natuurlijke of technische omstandigheden die de aard van deze wijn hebben bepaald.

Artikel 20

1. Voor v.q.p.r.d. omvat de omschrijving in de door de producenten gevoerde boekhouding de vermeldingen als bedoeld in:

— artikel 19, lid 1, sub a), b), c) en d),

— artikel 19, lid 2, voor zover men beoogt deze te vermelden op de etikettering, of, indien er geen etikettering plaatsvindt, op het geleidedocument.

2. Voor v.q.p.r.d. omvat de omschrijving in de door andere personen dan de producenten gevoerde boekhouding

— de in artikel 19, lid 1, bedoelde vermeldingen,

— het nummer van het geleidedocument en de datum waarop het werd opgesteld.

B III: Handelsdocumenten

Artikel 21

1. Indien voor een v.q.p.r.d. geen geleidedocument is opgesteld, omvat de omschrijving in de in artikel 1, lid 2, sub c), bedoelde handelsdocumenten:

— de in artikel 19, lid 1, bedoelde vermeldingen, en

— voor zover zij op de etikettering voorkomen, de in artikel 19, lid 2, bedoelde vermeldingen.

2. Bevat de omschrijving van v.q.p.r.d. in de handelsdocumenten bovendien de in artikel 12 bedoelde aanduidingen, dan dienen deze in overeenstemming te zijn met het bepaalde in de artikelen 14, 15, 16, 17 en 18.

3. De Lid-Staten kunnen voor v.q.p.r.d. die op hun grondgebied in het verkeer wordt gebracht, toestaan dat de in artikel 12 bedoelde aanduidingen in de handelsdocumenten worden opgenomen met behulp van een code. Deze code dient zodanig te zijn dat de instantie die is belast met de controle, de omschrijving van de betrokken v.q.p.r.d. snel kan identificeren.

Afdeling C

OMSCHRIJVING VAN ANDERE PRODUKTEN DAN TAFELWIJN EN v.q.p.r.d.

C I: Etikettering

Artikel 22

1. Indien andere produkten dan tafelwijn en v.q.p.r.d. worden geëtiketteerd, wordt op de etiketten vermeld:

a) de soort van het produkt, bij welke vermelding gebruik wordt gemaakt van

— de definitie in de communautaire bepalingen waarmee het betrokken produkt het nauwkeurigst wordt omschreven,

of

— voor produkten die in het verkeer zijn op het grondgebied van de betrokken Lid-Staat, andere vermeldingen dan die welke in de communautaire bepalingen worden omschreven, welke in die Lid-Staat traditioneel en gebruikelijk zijn;

b) voor wat betreft

— druivemost en geconcentreerde druivemost: de dichtheid,

— gedeeltelijk gegiste druivemost en jonge, nog gistende wijn: het totale alcohol-volumegehalte,

— andere wijn: het effectieve en het totale alcohol-volumegehalte of één van beide;

c) het nominale volume van het produkt, vergezeld van de kleine letter „e" voor zover de gebruikte recipiënten voldoen aan de voorschriften van Richtlijn 75/106/EEG;

d) voor wat betreft

— recipiënten met een nominaal volume van 60 liter of minder : de naam of de firma van de bottelaar, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar deze zijn hoofdzetel heeft,

— andere recipiënten: de naam of de firma van de verzender, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar deze zijn hoofdzetel heeft;

e) bij verzending naar een andere Lid-Staat of uitvoer:
   — voor wijn: de Lid-Staat op wiens grondgebied de druiven zijn geoogst en de wijn is bereid, zulks uitsluitend indien deze beide verrichtingen in dezelfde Lid-Staat hebben plaatsgevonden,
   — voor druivemost: de Lid-Staat op wiens grondgebied de druiven zijn geoogst en de bereiding heeft plaatsgehad, zulks uitsluitend indien deze beide verrichtingen in dezelfde Lid-Staat hebben plaatsgevonden;

f) voor wijn en druivemost:
   — die het resultaat zijn van versnijding van produkten van oorsprong uit verscheidene Lid-Staten: de woorden „bereid uit produkten uit verschillende landen van de Europese Gemeenschap";
   — die niet zijn bereid in de Lid-Staat waar de gebruikte druiven zijn geoogst: de aanduiding „EEG";

g) een eventuele beperking van het gebruik dat is voorgeschreven door de communautaire bepalingen.

2. De omschrijving van deze produkten op de etikettering kan worden aangevuld met de vermelding van

a) het oogstjaar;

b) de naam of de firma van de natuurlijke of rechtspersonen of van een groep van personen die hebben deelgenomen aan het in de handel brengen van het betrokken produkt, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar zij hun hoofdzetel hebben;

c) voor zover het produkt niet naar een andere Lid-Staat wordt verzonden of uitgevoerd en wanneer aan de voorwaarden van lid 1, sub f), niet is voldaan: de Lid-Staat op wiens grondgebied de druiven zijn geoogst en de bereiding heeft plaatsgevonden.

3. Indien gedeeltelijk gegiste druivemost voor rechtstreekse menselijke consumptie is bestemd, kan de omschrijving hiervan op de etikettering voorts worden aangevuld met de vermelding:

a) van de geografische eenheid, in de zin van artikel 4, lid 1, waaruit dit produkt van oorsprong is, mits wordt voldaan aan de voorwaarden die in artikel 4, lid 3, voor tafelwijn worden aangegeven;

b) van de naam van een wijnstokras;

c) van de aanduiding of het een rood, rosékleurig of wit produkt betreft.

Artikel 23

1. Voor de omschrijving op de etikettering van andere produkten dan tafelwijn en v.q.p.r.d. mogen uitsluitend de in artikel 22 bedoelde vermeldingen worden gebruikt. In toepassingsvoorschriften kunnen voor andere produkten dan tafelwijn en v.q.p.r.d., bestemd voor de uitvoer, evenwel aanvullende bepalingen worden opgenomen, voor zover de wetgeving van derde landen dit vereist.

2. Elke Lid-Staat aanvaardt de omschrijving van andere produkten dan tafelwijn en v.q.p.r.d. van oorsprong uit andere Lid-Staten, die op zijn grondgebied in het verkeer worden gebracht, indien die omschrijving met de communautaire bepalingen in overeenstemming is en in de producerende Lid-Staat uit hoofde van deze verordening is toegestaan.

De Lid-Staten mogen evenwel:

— voor andere produkten dan tafelwijn en v.q.p.r.d. die op hun grondgebied zijn verkregen, bepaalde in artikel 22, leden 2 en 3, bedoelde vermeldingen verplicht stellen of verbieden, dan wel het gebruik ervan beperken;

— voor druivemost die op hun grondgebied in de handel wordt gebracht, tot de tenuitvoerlegging van communautaire bepalingen inzake dieetlevensmiddelen, aanduidingen betreffende de dieetkenmerken van deze produkten toestaan.

3. De vermelding van het oogstjaar, zoals bedoeld in artikel 22, lid 2, sub a), voor de omschrijving op de etikettering van een ander produkt dan tafelwijn of v.q.p.r.d., mag slechts dan geschieden indien alle voor de bereiding van het betrokken produkt gebruikte druiven zijn geoogst in het jaar dat zal worden vermeld.

De vermelding van een wijnstokras als bedoeld in artikel 22, lid 3, sub b), om op de etikettering een ander produkt dan tafelwijn of v.q.p.r.d. te omschrijven, mag slechts dan geschieden indien wordt voldaan aan de voorwaarden die overeenkomen met die als bedoeld in artikel 5, lid 1.

4. Voor de omschrijving op de etikettering van andere produkten dan tafelwijn en v.q.p.r.d., worden de in artikel 22 bedoelde vermeldingen in een of meer officiële talen van de Gemeenschap gesteld. Voor de omschrijving van andere produkten dan tafelwijn of v.q.p.r.d. die bestemd zijn voor de uitvoer, kan bij uitvoeringsbepalingen het gebruik van andere talen worden toegestaan.

C II: Officiële documenten en boekhouding

Artikel 24

1. Voor andere produkten dan tafelwijn of v.q.p.r.d., omvat de omschrijving in de officiële documenten de vermelding van

a) de aanduiding of het een rood, rosékleurig of wit produkt betreft;

b) de soort van het produkt, bij welke vermelding gebruik wordt gemaakt van

— de definitie in de communautaire bepalingen waarmee het betrokken produkt het nauwkeurigst wordt omschreven,

of

— voor produkten die in het verkeer zijn op het grondgebied van de betrokken Lid-Staat, andere vermeldingen dan die welke in de communautaire bepalingen worden omschreven, welke in die Lid-Staat traditioneel en gebruikelijk zijn;

c) bij verzending naar een andere Lid-Staat of uitvoer:

— voor wijn: de Lid-Staat op wiens grondgebied de druiven zijn geoogst en de wijn is bereid en dit uitsluitend indien deze beide verrichtingen in dezelfde Lid-Staat hebben plaatsgevonden,

— voor druivemost: de Lid-Staat op wiens grondgebied de druiven zijn geoogst en de bereiding heeft plaatsgehad en dit uitsluitend indien deze beide verrichtingen in dezelfde Lid-Staat hebben plaatsgevonden;

d) voor wijn en druivemost:

— die het resultaat zijn van versnijding van produkten van oorsprong uit verscheidene Lid-Staten: de woorden „bereid uit produkten uit verschillende landen van de Europese Gemeenschap";

— die niet zijn bereid in de Lid-Staat waar de gebruikte druiven zijn geoogst: de aanduiding „EEG".

2. De omschrijving van andere produkten dan tafelwijn of v.q.p.r.d. in de officiële documenten omvat bovendien

a) voor produkten, bestemd voor verwerking tot tafelwijn, en voor wijn die tot tafelwijn kan worden verwerkt: de in artikel 9, lid 2, bedoelde vermeldingen;

b) voor produkten, bestemd voor verwerking tot v.q.p.r.d.: de in artikel 19, lid 1, sub c), en in voorkomend geval sub b), en in lid 2, bedoelde vermeldingen;

c) voor andere produkten: de in artikel 22, lid 2, sub a) en c), en lid 3, bedoelde aanduidingen;

voor zover deze voorkomen, of voor zover men beoogt deze te vermelden op de etikettering van tafelwijn of v.q.p.r.d. die is verkregen uit de sub a) en b) bedoelde produkten of op de etikettering van de sub c) bedoelde produkten.

Artikel 25

1. Voor andere produkten dan tafelwijn of v.q.p.r.d. omvat de omschrijving in de door de producenten gevoerde boekhouding:

— de in artikel 24, lid 1, sub a) en b), bedoelde vermeldingen,

— de in artikel 24, lid 2, bedoelde vermeldingen voor zover men beoogt deze te vermelden op de etikettering, of, indien er geen etikettering plaatsvindt, op het geleidedocument.

2. In de door andere personen dan de producenten gevoerde boekhouding omvat de omschrijving van deze produkten:

— de in artikel 24, lid 1, bedoelde vermeldingen,

— het nummer van het geleidedocument en de datum waarop het werd opgesteld.

C III: Handelsdocumenten

Artikel 26

1. Indien voor een ander produkt dan tafelwijn of v.q.p.r.d. geen geleidedocument is opgesteld, omvat de omschrijving in de in artikel 1, lid 2, sub c), bedoelde handelsdocumenten ten minste de in artikel 24, lid 1, bedoelde vermeldingen.

2. Indien bovendien het oogstjaar of het wijnstokras is vermeld, moeten deze vermeldingen geschieden in overeenstemming met artikel 23, lid 3.

3. Indien de omschrijving in de handelsdocumenten voor jonge druivemost, gedeeltelijk gegiste druivemost en jonge, nog gistende wijn, bestemd om tot tafelwijn te worden verwerkt, alsmede voor wijn die tot tafelwijn kan worden verwerkt, bovendien in artikel 2 bedoelde vermeldingen omvat, dienen deze in overeenstemming te zijn met de bepalingen van de artikelen 4, 5, 6, 7 en 8.

4. Indien de omschrijving in de handelsdocumenten voor druivemost, gedeeltelijk gegiste druivemost en jonge, nog gistende wijn, bestemd om tot v.q.p.r.d. te worden verwerkt, bovendien in artikel 12 bedoelde vermeldingen omvat, dienen deze in overeenstemming te zijn met de bepalingen van de artikelen 14, 15, 16, 17 en 18.

5. De vermeldingen die voorkomen in de handelsdocumenten van de in de leden 3 en 4 bedoelde produkten dienen in overeenstemming te zijn met die welke voorkomen in de geleidedocumenten.

6. De Lid-Staten kunnen voor andere produkten dan tafelwijn of v.q.p.r.d. die op hun grondgebied in het verkeer worden gebracht, toestaan dat de in artikel 22 bedoelde vermeldingen in de handelsdocumenten worden opgenomen met behulp van een code. Deze code dient zodanig te zijn dat de instantie die met de controle is belast, de omschrijving van het betrokken produkt snel kan identificeren.

HOOFDSTUK II

OMSCHRIJVING VAN DE PRODUKTEN VAN OORSPRONG UIT DERDE LANDEN

Afdeling A

ETIKETTERING

Artikel 27

1. Voor ingevoerde wijn die voor rechtstreekse menselijke consumptie bestemd is en niet voorkomt op de in artikel 28, lid 1, bedoelde lijst, bevat de omschrijving op de etikettering de volgende vermeldingen:

a) het woord „wijn";

b) het nominale volume van de ingevoerde wijn, vergezeld van de kleine letter „e" voor zover de gebruikte recipiënten voldoen aan de voorschriften van Richtlijn 75/106/EEG;

c) wanneer deze wijn:

— in de Gemeenschap is verpakt in recipiënten met een nominaal volume van 60 liter of minder: de naam of de firma van de bottelaar, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar deze zijn hoofdzetel heeft; wanneer het bottelen evenwel heeft plaatsgevonden in een andere gemeente of een ander gedeelte van een gemeente dan bovenbedoelde of dan een in de omgeving daarvan gelegen gemeente, gaat de vermelding van de hoofdzetel van de bottelaar vergezeld van een vermelding die de gemeente of het gedeelte van een gemeente aanduidt waar het bottelen heeft plaatsgevonden,

— buiten de Gemeenschap is verpakt in recipiënten met een nominaal volume van 60 liter of minder: de naam of de firma van de importeur, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar deze zijn hoofdzetel heeft,

— in andere recipiënten worden aangeboden:

— de naam of de firmanaam van de importeur, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar deze zijn hoofdzetel heeft, of

— indien de importeur niet dezelfde persoon is als de verzender, de naam of de firmanaam van de verzender, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar deze zijn hoofdzetel heeft;

d) het derde land van oorsprong zoals aangeduid in de Verordening (EEG) nr. 354/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de invoer van wijn, druivesap en druivemost [1] bedoelde documenten, waarvan de betrokken wijn bij invoer vergezeld gaat.

2. De omschrijving op de etikettering van de in lid 1 bedoelde wijn kan worden aangevuld met de volgende vermeldingen:

a) de aanduiding of het witte wijn, rode wijn of rosé-wijn betreft,

b) een merk overeenkomstig de in artikel 34 vastgestelde voorwaarden,

c) de naam of de firma van de natuurlijke of rechtspersonen of van een groep van personen welke hebben deelgenomen aan het in de handel brengen van de ingevoerde wijn, alsmede de gemeente waar zij hun hoofdzetel hebben,

d) het effectieve en het totale alcohol-volumegehalte, of één van beide,

e) een tot de consument gerichte raadgeving voor het gebruik van de wijn,

f) van bijzonderheden betreffende

— de historische gegevens over de betrokken wijn, de onderneming van de bottelaar of een onderneming van een natuurlijke of rechtspersoon of groep van personen die aan het in de handel brengen van deze wijn heeft deelgenomen,

— de natuurlijke of technische omstandigheden die de aard van deze wijn hebben bepaald,

— de rijping van deze wijn,

voor zover deze bijzonderheden worden gebruikt onder de voorwaarden die zijn vastgelegd in uitvoeringsbepalingen.

g) een vermelding die door een officiële instantie of een officieel hiertoe erkende instantie aan één van de personen of aan de groep van personen als bedoeld sub c) is toegekend en die het prestige van de betrokken ingevoerde wijn kan verhogen, voor zover deze vermelding is geregeld in communautaire uitvoeringsbepalingen of, bij gebreke daarvan, in bepalingen van het derde land van oorsprong.

Artikel 28

1. Voor ingevoerde wijn, bestemd voor rechtstreekse menselijke consumptie die met een geografische aanduiding wordt omschreven en die op een nader vast te stellen lijst voorkomt, bevat de omschrijving op de etikettering de volgende vermeldingen:

a) de naam van een in het betrokken derde land gelegen geografische eenheid, onder de voorwaarden van artikel 31;

b) het nominale volume van de ingevoerde wijn, vergezeld van de kleine letter „e" voor zover de gebruikte recipiënten voldoen aan de voorschriften van Richtlijn 75/106/EEG;

[1] Zie blz. 97 van dit Publikatieblad.

c) wanneer deze wijn:
   — in de Gemeenschap is verpakt in recipiënten met een nominaal volume van 60 liter of minder: de naam of de firma van de bottelaar, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar deze zijn hoofdzetel heeft; wanneer het bottelen evenwel heeft plaatsgevonden in een andere gemeente of een ander gedeelte van een gemeente dan bovenbedoelde of dan een in de omgeving daarvan gelegen gemeente, gaat de vermelding van de hoofdzetel van de bottelaar vergezeld van een vermelding die de gemeente of het gedeelte van een gemeente aanduidt waar het bottelen heeft plaatsgevonden,
   — buiten de Gemeenschap is verpakt in recipiënten met een nominaal volume van 60 liter of minder: de naam of de firma van de importeur, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar deze zijn hoofdzetel heeft,
   — in andere recipiënten worden aangeboden:
      — de naam of de firmanaam van de importeur, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar deze zijn hoofdzetel heeft, of
      — indien de importeur niet dezelfde persoon is als de verzender, de naam of de firmanaam van de verzender, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar deze zijn hoofdzetel heeft;

d) het derde land van oorsprong zoals aangeduid in de in Verordening (EEG) nr. 354/79 bedoelde documenten, waarvan de betrokken wijn bij invoer vergezeld gaat.

Op de in de eerste alinea bedoelde lijst kunnen slechts ingevoerde wijnen voorkomen ten aanzien waarvan erkend is dat de produktievoorwaarden van elk van deze wijnen gelijkwaardig zijn aan die van een v.q.p.r.d. of tafelwijn met een geografische aanduiding.

2. De omschrijving op de etikettering van de in lid 1 bedoelde wijn kan worden aangevuld met de volgende vermeldingen:

a) de vermelding „wijn", al dan niet vergezeld van de aanduiding of het rode wijn, roséwijn of witte wijn betreft;

b) de naam van een andere geografische eenheid dan die welke voorkomt op de in lid 1 bedoelde lijst, onder de in artikel 31 vastgestelde voorwaarden;

c) de vermeldingen
   — die de geografische aanduidingen vergezellen om de nadruk te leggen op het typisch regionale karakter van de betrokken wijn,

   of

   — die betrekking hebben op een hogere kwaliteit,

   voor zover deze vermeldingen door de nationale bepalingen voor de binnenlandse markt van het derde land waaruit de wijn van oorsprong is, zijn voorgeschreven en door de Gemeenschap worden erkend;

d) de naam van een of twee wijnstokrassen, onder de in artikel 32 vastgestelde voorwaarden;

e) het oogstjaar, onder de in artikel 33 vastgestelde voorwaarden;

f) het effectieve en het totale alcohol-volumegehalte, of één van beide;

g) een merk, overeenkomstig de voorwaarden van artikel 34;

h) de naam of de firma van de natuurlijke of rechtspersonen of van een groep van personen die heeft deelgenomen aan het in de handel brengen van de ingevoerde wijn, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar zij hun hoofdzetel hebben;

i) een tot de consument gerichte raadgeving voor het gebruik van de wijn;

k) bijzonderheden betreffende
   — de bereidingswijze,
   — de soort van het produkt,
   — de bijzondere kleur van het produkt,

   voor zover deze vermeldingen vanouds gebruikelijk zijn en zijn vastgesteld in bepalingen van het derde land van oorsprong;

l) de naam van het wijnbouwbedrijf of van de vereniging van wijnbouwbedrijven waar de betrokken wijn is verkregen, welke het prestige van deze wijn kan verhogen, voor zover deze vermelding is vastgesteld in bepalingen van het derde land van oorsprong;

m) een door een officiële instantie aan de betrokken wijn toegekend kwaliteitscontrolenummer;

n) een onderscheiding welke door een officiële instantie of een officieel hiertoe erkende instantie aan de betrokken wijn is toegekend, mits de onderscheiding door een passend document kan worden bewezen;

o) dat het bottelen is verricht
   — hetzij in het wijnbouwbedrijf waar de voor de wijn gebruikte druiven zijn geoogst en tot wijn zijn bereid,
   — hetzij door een vereniging van wijnbouwbedrijven,
   — hetzij in een onderneming, gevestigd in het aangegeven wijnbouwgebied, waarmee de wijnbouwbedrijven waar de gebruikte druiven zijn geoogst, in het kader van een vereniging van wijnbouwbedrijven zijn verbonden, en die deze druiven tot wijn heeft verwerkt;

p) van bijzonderheden betreffende
   — de historische gegevens over de betrokken wijn, de onderneming van de bottelaar of een onder-

neming van een natuurlijke of rechtspersoon of groep van personen die aan het in de handel brengen van deze wijn heeft deelgenomen,

— de natuurlijke of technische omstandigheden die de aard van deze wijn hebben bepaald,

— de rijping van deze wijn,

voor zover deze bijzonderheden worden gebruikt onder de voorwaarden die zijn vastgelegd in uitvoeringsbepalingen.

q) een vermelding die door een officiële instantie of een officieel hiertoe erkende instantie aan één van de personen of aan een groep van personen als bedoeld sub h) is toegekend en die het prestige van de betrokken ingevoerde wijn kan verhogen, voor zover deze vermelding is geregeld in communautaire uitvoeringsbepalingen of, bij gebreke daarvan, in bepalingen van het derde land van oorsprong.

Artikel 29

1. Indien andere ingevoerde produkten dan de in de artikelen 27 en 28 bedoelde worden geëtiketteerd, dragen de etiketten de volgende vermeldingen:

a) de soort van het produkt, met dien verstande dat hiervoor die in de communautaire bepalingen voorkomende definitie wordt gebruikt waarmee het betrokken produkt het nauwkeurigst wordt omschreven,

b) voor wat betreft

— druivemost en geconcentreerde druivemost: de dichtheid;

— wijn: het effectieve en het totale alcohol-volumegehalte, of één van beide;

c) het nominale volume van het ingevoerde produkt, vergezeld van de kleine letter „e" voor zover de gebruikte recipiënten voldoen aan de voorschriften van Richtlijn 75/106/EEG;

d) de naam of de firmanaam van de importeur, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar deze zijn hoofdzetel heeft of, indien het ingevoerde produkt wordt aangeboden in recipiënten met een nominaal volume van meer dan 60 liter en de importeur niet dezelfde persoon is als de verzender, de naam of de firmanaam van de verzender, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar deze zijn hoofdzetel heeft;

e) ingeval

— de betrokken wijn of druivemost verkregen is in het derde land waarin alle gebruikte druiven zijn geoogst: de naam van dit derde land,

— niet is voldaan aan de voorwaarden van het eerste streepje: de woorden „ingevoerd produkt"

2. De omschrijving op de etikettering van de in lid 1 bedoelde produkten kan worden aangevuld met de vermelding van de naam of de firmanaam van de natuurlijke of rechtspersonen of van een groep van personen die hebben deelgenomen aan het in de handel brengen van het betrokken produkt, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar zij hun hoofdzetel hebben.

Artikel 30

1. Voor de omschrijving op de etikettering van de produkten van oorsprong uit derde landen mogen geen andere dan de in de artikelen 27 tot en met 29 bedoelde vermeldingen worden gebruikt.

2. De in lid 1 bedoelde vermeldingen kunnen worden aangevuld met andere facultatieve vermeldingen, die zullen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 67 van Verordening (EEG) nr. 337/79, met inachtneming van de opgedane ervaring en van overeenkomstige bepalingen welke zijn vastgesteld voor produkten van oorsprong uit de Gemeenschap.

3. Volgens dezelfde procedure

— kunnen de vermeldingen bedoeld in artikel 27, lid 2, artikel 28, lid 2, en artikel 29, lid 2, verplicht worden gesteld, worden verboden of kan het gebruik daarvan worden beperkt;

— kunnen kleine hoeveelheden wijn van oorsprong uit derde landen worden vrijgesteld van de toepassing van artikel 27, lid 1, en artikel 28, lid 1, sub b), c) en d).

4. De Lid-Staten kunnen voor een overgangsperiode van vijf jaar, die 31 augustus 1981 afloopt, voor in de artikelen 27 en 28 bedoelde ingevoerde wijn die op hun grondgebied in het verkeer is, de aanduiding van het effectieve alcohol-volumegehalte verplicht stellen.

Vóór het verstrijken van de in de eerste alinea bedoelde periode, besluit de Raad op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen over de gemeenschappelijke regeling betreffende de aanduiding van het effectieve alcohol-volumegehalte, welke na die periode van toepassing zal zijn.

5. Bijzondere voorwaarden betreffende de controle op de naleving van de bepalingen inzake de omschrijving op de etikettering van ingevoerde produkten kunnen worden voorgeschreven, met name ten aanzien van de geografische oorsprong, de aanduidingen betreffende een hogere kwaliteit, het wijnstokras en de bottelaar.

6. De Lid-Staten kunnen voor produkten welke op hun grondgebied in het handelsverkeer worden gebracht, toestaan dat de gegevens betreffende de bottelaar en de plaats van het bottelen, of, in voorkomend geval, betreffende de importeur worden vermeld door middel van een door hun bevoegde autoriteiten erkende code.

7. Voor de omschrijving op de etikettering van ingevoerde produkten worden de in de artikelen 27, 28 en 29 bedoelde vermeldingen aangebracht in één of meer officiële talen van de Gemeenschap.

Daarentegen worden de volgende vermeldingen:

— de naam van een geografische eenheid in het betrokken derde land, als bedoeld in artikel 28, lid 1, sub a), en lid 2, sub b),

— de vermeldingen betreffende een hogere kwaliteit, als bedoeld in artikel 28, lid 2, sub c),

— bijzonderheden betreffende de wijze van bereiding, de soort van het produkt of de bijzondere kleur, als bedoeld in artikel 28, lid 2, sub k),

— de naam van een wijnbouwbedrijf of van een vereniging van wijnbouwbedrijven, als bedoeld in artikel 28, lid 2, sub l),

— een aanduiding betreffende het bottelen, als bedoeld in artikel 28, lid 2, sub o),

aangebracht in één der officiële talen van het derde land van oorsprong. Deze vermeldingen kunnen bovendien in een officiële taal van de Gemeenschap geschieden.

Het gebruik van bepaalde vermeldingen ten gevolge van de vertaling van de in de tweede alinea bedoelde vermeldingen, kan worden geregeld door uitvoeringsbepalingen.

8. De volgende aanduidingen:

a) de naam of de firma van de natuurlijke of rechtspersoon of van een groep van personen die heeft deelgenomen aan het in de handel brengen van het ingevoerde produkt, met inbegrip van de naam van de bottelaar en van de importeur, alsmede de naam van de gemeente waar deze hun hoofdzetel hebben, zoals bedoeld in

   — artikel 27, lid 1, sub c),
   — artikel 27, lid 2, sub c),
   — artikel 28, lid 1, sub c),
   — artikel 28, lid 2, sub h),
   — artikel 29, lid 1, sub d),
   — artikel 29, lid 2;

b) de vermeldingen betreffende een hogere kwaliteit, als bedoeld in artikel 28, lid 2, sub c);

c) de naam van een wijnbouwbedrijf of van een vereniging van wijnbouwbedrijven, als bedoeld in artikel 28, lid 2, sub l),

mogen slechts worden gebruikt indien zij geen aanleiding kunnen geven tot verwarring met de naam van een gebied die voor de omschrijving van een v.q.p.r.d. of een andere ingevoerde kwaliteitswijn wordt gebruikt.

9. Voor ingevoerde wijn die op hun grondgebied in de handel wordt gebracht, mogen de Lid-Staten, tot de tenuitvoerlegging van communautaire bepalingen inzake dieetlevensmiddelen, aanduidingen betreffende de dieetkenmerken van deze produkten toestaan.

Artikel 31

1. Voor de omschrijving op de etikettering van een ingevoerde wijn door middel van een geografische aanduiding, als bedoeld in artikel 28, lid 1, sub a), en lid 2, sub b), mag slechts de naam van een geografische eenheid worden gebruikt:

a) die een duidelijk afgebakend wijnbouwgebied aanduidt,

   — dat kleiner is dan het grondgebied van het betrokken derde land,

   — waarvan de druiven waaruit het produkt is verkregen, afkomstig zijn,

   — waarin druiven worden geoogst die wijn opleveren welke beantwoordt aan typische kwaliteitscriteria;

b) die op de binnenlandse markt van het derde land van oorsprong wordt gebruikt voor de omschrijving van de wijn en daartoe in bepalingen van dat land is vastgelegd;

   en

c) die geen aanleiding geeft tot verwarring met een aanduiding die wordt gebruikt voor de omschrijving van een v.q.p.r.d., een tafelwijn of een andere ingevoerde wijn.

2. Voor de omschrijving van een ingevoerde wijn, mag de naam van een in de Gemeenschap gelegen geografische eenheid die voor de omschrijving van een tafelwijn of een v.q.p.r.d. wordt gebruikt of van een in de Gemeenschap gelegen bepaald gebied niet worden gebruikt, noch in de taal van het producerende land waarin deze eenheid of dit gebied is gelegen, noch in enige andere taal.

3. In afwijking van het bepaalde in lid 1, sub a), kan het gebruik van de naam van een geografische eenheid voor de omschrijving van wijn die het resultaat is van een vermenging worden toegestaan, op voorwaarde

— dat de afwijkingen in overeenstemming zijn met de bepalingen van het derde land van oorsprong

   en

— dat de afwijkingen in aanzienlijke mate gelijk zijn aan de afwijkingen die uit hoofde van artikel 14, lid 3, voor v.q.p.r.d. zijn toegestaan.

Er kan worden besloten tot afwijkingen van lid 2 wanneer de geografische naam van een in de Gemeenschap geproduceerde wijn en de naam van een in een derde land gelegen geografische eenheid gelijk zijn en deze naam in dit land volgens oude en traditionele gebruiken voor een wijn wordt gebezigd, op voorwaarde dat het gebruik van deze naam door dit land wordt geregeld.

Artikel 32

1. De naam van een wijnstokras als bedoeld in artikel 28, lid 2, sub d), voor de omschrijving van ingevoerde wijn mag slechts op de etikettering worden vermeld, indien

a) de naam van dit ras en, eventueel, een synoniem voorkomen op een voor ieder derde land vast te stellen lijst; in deze lijst mogen echter geen namen opgenomen worden van rassen die krachtens de voorschriften van het betrokken derde land niet geteeld mogen worden, of die aanleiding kunnen geven tot verwarring met:

   — de naam van een bepaald gebied of van een geografische eenheid, die ter aanduiding van een v.q.p.r.d., een tafelwijn of een andere ingevoerde wijn gebezigd wordt,

   — de naam van een ander ras met andere genetische eigenschappen, dat in de Gemeenschap wordt geteeld.

b) het betrokken produkt in zijn geheel is verkregen uit druiven die afkomstig zijn van het wijnstokras dat men wil vermelden.

2. Van het bepaalde in lid 1, sub b), kan worden afgeweken op voorwaarde

— dat de afwijkingen in overeenstemming zijn met de bepalingen van het derde land van oorsprong,

— dat de afwijkingen in aanzienlijke mate gelijk zijn aan de afwijkingen die uit hoofde van artikel 5, lid 2, en artikel 15, lid 2, voor tafelwijn en v.q.p.r.d. zijn toegestaan.

Artikel 33

1. De in artikel 28, lid 2, sub e), bedoelde vermelding van het oogstjaar op de etikettering van ingevoerde wijn is slechts toegestaan, indien:

a) alle voor de bereiding van de betrokken wijn gebruikte druiven zijn geoogst tijdens het jaar dat zal worden vermeld;

b) de vermelding vergezeld gaat van de vermelding van een geografische eenheid,

c) de vermelding is toegestaan in de bepalingen van het betrokken derde land.

2. Afwijkingen van lid 1, sub a), kunnen in bepaalde gevallen worden toegestaan, mits zij

— in overeenstemming zijn met de bepalingen van het derde land van oorsprong

en

— in aanzienlijke mate gelijk zijn aan de afwijkingen die uit hoofde van artikel 6, lid 2, en artikel 16, lid 2, voor tafelwijn en v.q.p.r.d. zijn toegestaan.

Artikel 34

Voor de omschrijving van ingevoerde wijn op de etikettering mogen geen merken worden gebruikt waarin woorden, delen van woorden, tekens of illustraties voorkomen die

a) aanleiding kunnen geven tot een misverstand over een persoon die heeft deelgenomen aan het in de handel brengen van het omschreven produkt, met name over de bottelaar;

b) de naam bevatten van een tafelwijn of een v.q.p.r.d. of aanleiding geven tot verwarring met de omschrijving van een tafelwijn, een v.q.p.r.d. of een ingevoerde wijn, voorkomend op de in artikel 28, lid 1, bedoelde lijst of met een illustratie die een van deze wijnen kenmerkt;

c) onjuiste gegevens bevatten, of gegevens die aanleiding kunnen geven tot verwarringen, met name betreffende de geografische oorsprong, het wijnstokras, het oogstjaar of een vermelding betreffende een hogere kwaliteit.

Afdeling B

OFFICIËLE DOCUMENTEN EN BOEKHOUDING

Artikel 35

1. Voor ingevoerde wijn die voor rechtstreekse menselijke consumptie bestemd is en niet voorkomt op de in artikel 28, lid 1, bedoelde lijst, omvat de omschrijving in de officiële documenten de volgende vermeldingen:

a) het woord „wijn";

b) de aanduiding of het rode wijn, roséwijn of witte wijn betreft;

c) het derde land van oorsprong, zoals het wordt aangeduid in de in Verordening (EEG) nr. 354/79 bedoelde documenten waarvan de betrokken wijn bij invoer vergezeld gaat.

2. Voor wijn die voor rechtstreekse menselijke consumptie bestemd is, welke wordt omschreven met een geografische aanduiding die voorkomt op de in artikel 28, lid 1, bedoelde lijst, omvat de omschrijving in de officiële documenten de volgende vermeldingen;

a) de naam van een geografische eenheid, zoals bedoeld in artikel 28, lid 1, sub a);

b) de aanduiding of het rode wijn, witte wijn of roséwijn betreft;

c) de naam van het derde land van oorsprong.

De omschrijving van de in de vorige alinea bedoelde wijn in de officiële documenten omvat bovendien de in artikel 28, lid 2, bedoelde en hierna genoemde aandui-

dingen voor zover deze voorkomen, of voor zover men beoogt deze te vermelden op de etikettering:

a) de naam van een geografische eenheid als bedoeld in artikel 28, lid 2, sub b);

b) een vermelding betreffende een hogere kwaliteit;

c) de naam van een of twee wijnstokrassen;

d) het oogstjaar;

e) de bijzonderheden betreffende de bereidingswijze of, met uitzondering het gehalte aan suikerresidu, de soort van het produkt;

f) de gegevens betreffende de natuurlijke of technische omstandigheden die de aard van deze wijn hebben bepaald.

3. Voor andere ingevoerde produkten dan de in de artikelen 27 en 28 bedoelde, omvat de omschrijving in de officiële documenten de volgende vermeldingen:

a) de soort van het produkt; voor deze vermelding wordt die in de communautaire bepalingen voorkomende definitie gebruikt waarmee het betrokken produkt het nauwkeurigst wordt omschreven;

b) ingeval

— de betrokken wijn of druivemost is verkregen in het derde land waarin alle verwerkte druiven zijn geoogst: de naam van dit derde land,

— niet is voldaan aan de voorwaarden van het eerste streepje: de aanduiding „ingevoerd produkt".

Artikel 36

De omschrijving in de boekhouding omvat:

a) voor ingevoerde, voor rechtstreekse menselijke consumptie bestemde wijn die niet voorkomt in de in artikel 28, lid 1, bedoelde lijst,

— de in artikel 35, lid 1, bedoelde vermeldingen,

— het nummer van het geleidedocument en de datum waarop het is opgesteld;

b) voor ingevoerde, voor rechtstreekse menselijke consumptie bestemde wijn die wordt aangeduid door middel van een geografische aanduiding en die voorkomt op de in artikel 28, lid 1, bedoelde lijst,

— de in artikel 35, lid 2, eerste alinea, bedoelde vermeldingen,

— het nummer van het geleidedocument en de datum waarop het is opgesteld;

c) voor andere ingevoerde produkten dan de in de artikelen 27 en 28 bedoelde,

— de in artikel 35, lid 3, bedoelde vermeldingen,

— het nummer van het geleidedocument en de datum waarop het is opgesteld.

Artikel 37

Voor wijn van oorsprong uit derde landen die bestemd is voor rechtstreekse menselijke consumptie omvat de omschrijving in de documenten die door de bevoegde instanties en laboratoria van het betrokken derde land worden opgesteld en die bij de invoer worden voorgelegd in toepassing van Verordening (EEG) nr. 337/79, inzonderheid artikel 50, alle vereiste vermeldingen opdat de bevoegde organen van de Lid-Staten dan wel de natuurlijke of rechtspersonen of een groep van personen die in hun plaats optreden, in staat zijn een geleidedocument op te stellen overeenkomstig het bepaalde in artikel 35.

Afdeling C

HANDELSDOCUMENTEN

Artikel 38

1. Wanneer voor een ingevoerde wijn als bedoeld in artikel 27 geen geleidedocument is opgesteld, omvat de omschrijving in de handelsdocumenten als bedoeld in artikel 1, lid 2, sub c), de vermeldingen als bedoeld in artikel 35, lid 1.

Indien de omschrijving van de in de vorige alinea bedoelde wijn in de handelsdocumenten bovendien de vermelding van een in artikel 27, lid 2, sub b), bedoeld merk omvat, moet dit merk in overeenstemming zijn met artikel 34.

2. Wanneer voor een ingevoerde wijn als bedoeld in artikel 28 geen geleidedocument is opgesteld, omvat de omschrijving in de in artikel 1, lid 2, sub c), bedoelde handelsdocumenten de vermeldingen als bedoeld in artikel 35, lid 2.

Indien de omschrijving van in de vorige alinea bedoelde wijn in de handelsdocumenten bovendien bepaalde vermeldingen als bedoeld in artikel 28, lid 2, omvat, dan moeten deze in overeenstemming zijn met de artikelen 31, 32, 33 en 34.

3. Voor andere ingevoerde produkten dan de in de artikelen 27 en 28 bedoelde omvat de omschrijving in de in artikel 1, lid 2, sub c), bedoelde handelsdocumenten ten minste de vermeldingen als bedoeld in artikel 35, lid 3.

4. De Lid-Staten kunnen voor ingevoerde produkten die op hun grondgebied in het verkeer worden gebracht, toestaan dat de in de artikelen 27, 28 en 29 bedoelde vermeldingen in de handelsdocumenten worden opgenomen met behulp van een code. Deze code dient zodanig te zijn dat de instantie die met de controle is belast, de omschrijving van het betrokken produkt snel kan identificeren.

TITEL II

AANBIEDINGSVORM

Artikel 39

1. In deze titel worden de algemene voorschriften vastgesteld voor de recipiënten, de etikettering en de verpakking:

a) voor produkten van oorsprong uit de Gemeenschap,
   — van produkten van post 22.04 en post 22.05
   — van druivemost, ook indien geconcentreerd, in de zin van de punten 2 en 5 van bijlage II van Verordening (EEG) nr. 337/79, van post ex 20.07;

b) voor produkten van oorsprong uit derde landen die voldoen aan de voorwaarden van de artikelen 9 en 10 van het Verdrag,
   — van produkten van post 22.04 en post 22.05,
   — van druivemost in de zin van punt 2 van bijlage II van Verordening (EEG) nr. 337/79, van post ex 20.07
   — van geconcentreerde druivemost in de zin van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 339/79, van post ex 20.07.

Deze titel is evenwel niet van toepassing op mousserende wijn, mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd, parelwijn, parelwijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd, en likeurwijn als bedoeld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 337/79 en in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 339/79.

2. De voorschriften in het voorgaande lid gelden voor de met het oog op de verkoop opgeslagen produkten en voor de produkten die in het verkeer zijn gebracht.

Artikel 40

1. De in de onderhavige titel bedoelde produkten mogen slechts bewaard of vervoerd worden in recipiënten die:

a) van binnen schoon zijn;

b) geen ongunstige invloed hebben op geur, smaak of samenstelling van het betrokken produkt;

c) vervaardigd zijn uit of aan de binnenzijde bekleed zijn met stoffen die in contact mogen komen met levensmiddelen;

d) uitsluitend bestemd zijn om er levensmiddelen in te bewaren of in te vervoeren.

2. Het gebruik van de recipiënten kan worden onderworpen aan bepaalde nader vast te stellen voorwaarden, waardoor met name gewaarborgd wordt:

a) dat de organoleptische kenmerken en de samenstelling van de produkten bewaard blijven, of

b) dat de produkten naar kwaliteit en oorsprong kunnen worden onderscheiden.

3. De recipiënten voor de opslag van de produkten, zoals bedoeld in de onderhavige titel, worden op onuitwisbare wijze gemerkt en wel op zodanige wijze dat de met de controle belaste instantie hun inhoud met behulp van de boekhouding of de vervangende documenten snel kan identificeren.

Voor recipiënten met een nominale inhoud van 60 liter of minder, die zijn gevuld met hetzelfde produkt en samen in dezelfde partij zijn opgeslagen, mag het merken van de recipiënten evenwel worden vervangen door het merken van de gehele partij, op voorwaarde dat deze partij duidelijk gescheiden wordt van andere partijen.

4. Er kan worden voorgeschreven dat op recipiënten die worden gebruikt voor het vervoer, met name op tankauto's, tankwagons en tankschepen, op een goed zichtbare plaats en onuitwisbaar moeten zijn aangebracht:

a) een vermelding waarmee wordt aangeduid dat deze recipiënten zijn toegelaten voor het vervoer van dranken of levensmiddelen.

b) bijzondere reinigingsvoorschriften.

Artikel 41

1. In de titels I en II van deze verordening wordt onder etikettering verstaan het geheel van omschrijvingen en andere vermeldingen, tekens, afbeeldingen of merken, die het produkt kenmerken en die voorkomen op dezelfde recipiënt, met inbegrip van de sluiting, alsmede op de aan de recipiënt hangende label.

Maken geen deel uit van de etikettering, de vermeldingen, tekens, merken en dergelijke

— die zijn vastgesteld in de fiscale bepalingen van de Lid-Staten, of

— die verwijzen naar de fabrikant of het nominale volume van de recipiënt en die onuitwisbaar rechtstreeks op de recipiënt zijn aangebracht, of

— die door de bottelaar voor interne bedrijfscontroles worden gebruikt en in nog vast te stellen voorschriften nader zijn bepaald.

2. Onverminderd artikel 1, lid 3, is etikettering slechts verplicht voor recipiënten met een nominaal volume van 60 liter of minder, vanaf het ogenblik dat het produkt in het verkeer wordt gebracht.

3. De etikettering geschiedt volgens nader vast te stellen voorwaarden.

Deze voorwaarden, die kunnen verschillen naar gelang van de produkten, hebben met name betrekking op:

a) de plaats van de etiketten op de recipiënten;

b) de minimumafmetingen van de etiketten;

c) de schikking van de onderdelen van de omschrijving op de etiketten;

d) de afmeting van de op de etiketten gedrukte letters;

e) het gebruik van tekens, afbeeldingen of merken;

f) de taal waarin de vermeldingen op de etiketten zijn gesteld voor zover zulks niet bij deze verordening is voorgeschreven.

Artikel 42

1. In de titels I en II van deze verordening wordt onder verpakking verstaan: de beschermende omhulsels, zoals papier, alle soorten strohulzen, kartons en kisten die voor het vervoer van een of meer recipiënten worden gebruikt.

2. Afgezien van de vermeldingen die voor de verzending zijn vereist of die welke voorkomen op verpakkingen die kleinhandelaren in aanwezigheid van de koper aanbrengen, mogen op de verpakkingen geen vermeldingen betreffende het verpakte produkt voorkomen die niet in overeenstemming zijn met de artikelen 2, 12, 22, 27, 28 en 29.

TITEL III

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 43

1. De omschrijving en de aanbiedingsvorm van de in artikel 1, lid 3, bedoelde produkten, met inbegrip van alle vormen van reclame, mogen geen aanleiding kunnen geven tot verwarring over aard, oorsprong en samenstelling van het produkt met betrekking tot de in de artikelen 2, 12, 27, 28 en 29 bedoelde vermeldingen.

2. De omschrijving en de aanbiedingsvorm in de reclame moeten zodanig zijn dat zij geen aanleiding geven tot misverstand over het betrokken produkt, met name ten aanzien van

— de soort van het produkt, de kleur, de oorsprong, de kwaliteit, het wijnstokras, het oogstjaar en de inhoud van de recipiënten,

— de identiteit of de hoedanigheid van de natuurlijke of rechtspersonen of van een groep van personen die deelnemen of deelgenomen hebben aan de produktie of het in de handel brengen van het betrokken produkt.

Artikel 44

Indien nodig kunnen voorschriften worden vastgesteld voor het gebruik van

— de codes bedoeld in artikel 3, lid 4, in artikel 13, lid 4, en in artikel 30, lid 6,

— de in artikel 12, lid 2, bedoelde controlenummers.

Artikel 45

1. De benaming

a) „wijn" mag alleen worden gebruikt voor produkten die voldoen aan de definitie in punt 8, van bijlage II van Verordening (EEG) nr. 337/79;

b) „tafelwijn" mag alleen worden gebruikt voor produkten die voldoen aan de definitie in punt 11 van die bijlage.

2. Onverminderd de bepalingen tot harmonisatie van de wetgevingen, is het bepaalde in lid 1 echter niet van invloed op de mogelijkheid die de Lid-Staten hebben om toe te staan

— dat het woord „wijn", vergezeld van de naam van een vrucht, in samengestelde benamingen wordt gebezigd om produkten, verkregen door vergisting van andere vruchten dan druiven, aan te duiden,

— dat er andere samengestelde benamingen met het woord „wijn" worden gebezigd.

Ingeval samengestelde benamingen als bedoeld in de vorige alinea worden gebruikt, moet verwarring met de in lid 1 bedoelde produkten zijn uitgesloten.

Artikel 46

1. De in artikel 1, lid 1, eerste alinea, en in artikel 39, lid 1, eerste alinea, bedoelde produkten waarvan de omschrijving of de aanbiedingsvorm niet beantwoordt aan deze verordening, mogen in de Gemeenschap niet met het oog op de verkoop worden opgeslagen of in het verkeer worden gebracht, noch worden uitgevoerd.

2. De door de Lid-Staten aangewezen organen oefenen controle uit op de naleving van de bepalingen van deze verordening.

Artikel 47

1. De Lid-Staten kunnen in afwijking van deze verordening gedurende een overgangsperiode, die 31 augustus 1979 afloopt, voor produkten die op hun gebied in het verkeer zijn, aanvullende vermeldingen toestaan die op dat ogenblik toegelaten zijn.

2. Andere overgangsbepalingen zullen worden vastgesteld voor:

— het in het verkeer brengen van produkten waarvan de omschrijving en de aanbiedingsvorm niet beantwoorden aan de bepalingen van deze verordening,

— het gebruik van voorraden etiketten en andere benodigdheden voor de etikettering die gedrukt zijn vóór de datum waarop deze verordening in werking treedt.

3. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 67 van Verordening (EEG) nr. 337/79.

Artikel 48

1. Verordening (EEG) nr. 2133/74 van de Raad van 8 augustus 1974 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1475/77 [2], wordt ingetrokken.

2. Verwijzingen naar de krachtens lid 1 ingetrokken verordening moeten worden gelezen als verwijzingen naar de onderhavige verordening.

De aanhalingen en verwijzingen die betrekking hebben op de artikelen van de ingetrokken verordening moeten worden gelezen volgens de in de bijlage voorkomende concordantietabel.

Artikel 49

Deze verordening treedt in werking op 2 april 1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1979.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. MEHAIGNERIE

BIJLAGE

CONCORDANTIETABEL

Verordening (EEG) nr. 2133/74	**Deze verordening**
Artikel 43 bis	Artikel 44
Artikel 44	Artikel 45
Artikel 45	Artikel 46
Artikel 46	Artikel 47

---

(1) PB nr. L 227 van 17. 8. 1974, blz. 1.
(2) PB nr. L 164 van 2. 7. 1977 blz. 1.